

Studio nel settore della consulenza giuridica**Avviso di gara****N. di riferimento: XV/95/16/C****Studio per la trasposizione da parte degli Stati membri della direttiva 86/635/CEE relativa ai conti annuali e ai conti consolidati delle banche e delle altre istituzioni finanziarie****Procedura ristretta****(95/C 83/25)**

1. **Ente appaltante:** Commissione europea, direzione generale XV, mercato interno e servizi finanziari, divisione XV/C-4, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (32-2) 295 41 09. Telefax (32-2) 295 07 50.

2. **Categoria dei servizi e descrizione:** Categoria: Prestazione di servizi che richiedono la competenza nel settore della consulenza giuridica.

Numero di riferimento del CPC: 861.

Descrizione dello studio:

Basandosi su una richiesta completa e approfondita, lo studio riguarderà principalmente i seguenti aspetti:

— Identificazione e commenti delle disposizioni nazionali trasponendo la direttiva 86/635/CEE.

— Elaborazione di un quadro di corrispondenza dettagliata tra le disposizioni nazionale e comunitarie.

— Indicazione dettagliata e commentata delle eventuali divergenze, sia nella trasposizione che nell'applicazione tra la direttiva sopradetta e le disposizioni nazionali di trasposizione. Questa analisi dovrà comprendere una valutazione dell'importanza delle divergenze constatate.

3. Luogo di consegna del rapporto intermedio e del rapporto finale indicati al punto 8: l'ente appaltante all'indirizzo di cui al punto 1.

4. Disposizioni che riservano l'esecuzione del servizio ad una professione determinata: Senza oggetto.

5. A causa della coerenza richiesta per la metodologia d'inchiesta e d'analisi nell'insieme degli Stati membri e dei temi da trattare, non è previsto che il candidato possa concorrere per una parte dei servizi enunciati.

6. Il numero dei candidati che saranno invitati a concorrere è compreso tra 5 e 12.

7. Non sono ammesse le varianti.

8. Periodo di esecuzione dello studio:

a) Rapporto intermedio, comprendente i risultati dello studio nei 15 paesi membri: 9 mesi dopo la firma del contratto.

b) Rapporto finale: 4 mesi dopo l'accettazione del rapporto intermedio. La Commissione si riserva un periodo massimo di 60 giorni dopo la presentazione del rapporto intermedio, per fare dei commenti destinati ad orientare lo studio in vista della presentazione del rapporto finale.

9. I raggruppamenti, qualsiasi sia la loro forma giuridica, possono presentare una candidatura. I candidati potranno, dopo aver formato un raggruppamento, presentare una offerta comune, su riserva che le regole della libera concorrenza siano rispettate.

10. Domande di partecipazione;

1) Termine ultimo per la ricezione delle domande di partecipazione: 3. 5. 1995.

2) Il candidato può, a suo piacimento, presentare la sua domanda di partecipazione:

a) sia per lettera raccomandata, inviata al più tardi il 3. 5. 1995, la data della posta facente fede, all'indirizzo seguente:

Commissione europea, DG XV/01 - Ressources, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,

b) sia presentandola al segretariato del servizio suddetto (sia direttamente, sia a mezzo di un mandatario o con messaggerie private) al seguente indirizzo:

Commissione europea, DG XV/01 - Risorse, avenue de Cortenbergh 107, 6° piano, ufficio n° 39, B-1040 Bruxelles,

al più tardi il 3. 5. 1995 (16.00) (unicamente nei giorni lavorativi tra 10.00 e 12.00, o tra 14.30 e 16.00). In questo caso, la presentazione della domanda di partecipazione è provata dalla ricevuta datata e firmata dal funzionario del servizio di cui sopra a cui sono stati consegnati i documenti.

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate in duplice copia e in busta chiusa, inserita in una seconda busta sigillata. La busta interna dovrà recare, oltre il nome del servizio sopraindicato, la dicitura «Procédure restreinte numéro: XV/95/16/C - À ne pas ouvrir par le service courrier».

Le buste autoadesive, che possono essere aperte e richiuse senza traccia non sono ammesse.

11. **Termine ultimo per l'invio degli inviti a concorrere:** 40 giorni dal termine ultimo di ricezione delle domande di partecipazione (vedi punto 10. a).
12. **Cauzioni e garanzie:** Senza oggetto.
13. **Informazioni necessarie per la valutazione della capacità economica e tecnica del candidato:** Il candidato fornirà imperativamente, nella sua domanda di partecipazione, le seguenti informazioni:
 - a) nome o denominazione commerciale, coordinate della persona da contattare, indirizzo e numero(i) di telefax,
 - b) documenti relativi allo statuto giuridico. Le persone giuridiche dovranno fornire un documento con i nomi e le funzioni dei membri dei loro organi di direzione;
 - c) indicazione dei titoli di studio e professionali del candidato e/o dei dirigenti dell'azienda e in particolare di quello(i) responsabili dello studio previsto dal presente bando di gara, nonché delle persone incaricate della realizzazione dello studio;
 - d) presentazione di una lista dei principali servizi forniti nel corso degli ultimi tre anni, in rapporto con il tema dello studio, indicando la data, e se è

possibile, il destinatario (pubblico o privato) dei servizi forniti;

- e) una descrizione delle misure prese dal candidato per la copertura dell'insieme dell'Unione europea;
- f) tutte le informazioni che permettano di valutare la conoscenza e l'esperienza del candidato nel settore bancario in generale e contabile in particolare.

La Commissione valuterà le domande di partecipazione alla luce delle seguenti esigenze minime:

- a) Il candidato dovrà avere una esperienza minima di 7 anni in materia di contabilità bancaria.
 - b) Il responsabile dello studio e le persone incaricate della sua realizzazione dovranno avere una formazione completa provata da un diploma di studi superiori nel settore della contabilità. Il responsabile dello studio dovrà avere una esperienza professionale di 7 anni (5 anni per le persone incaricate della sua realizzazione) in materia di contabilità bancaria.
14. I criteri di attribuzione del contratto saranno indicati nel capitolato d'appalto, che sarà allegato all'invito a concorrere. Le offerte saranno presentate al più tardi 47 giorni dal termine ultimo d'invio degli inviti a concorrere come indicato al punto 11.
 15. Altre informazioni: Il presente avviso contiene l'integralità delle informazioni sulla base delle quali i candidati interessati sono invitati a formulare ed ad inviare, secondo la procedura prevista al punto 10, la loro domanda di partecipazione.
 16. **Data d'invio dell'avviso all'UPUCE:** 27. 3. 1995.
 17. **Data di ricezione dell'avviso all'UPUCE:** 27. 3. 1995.